

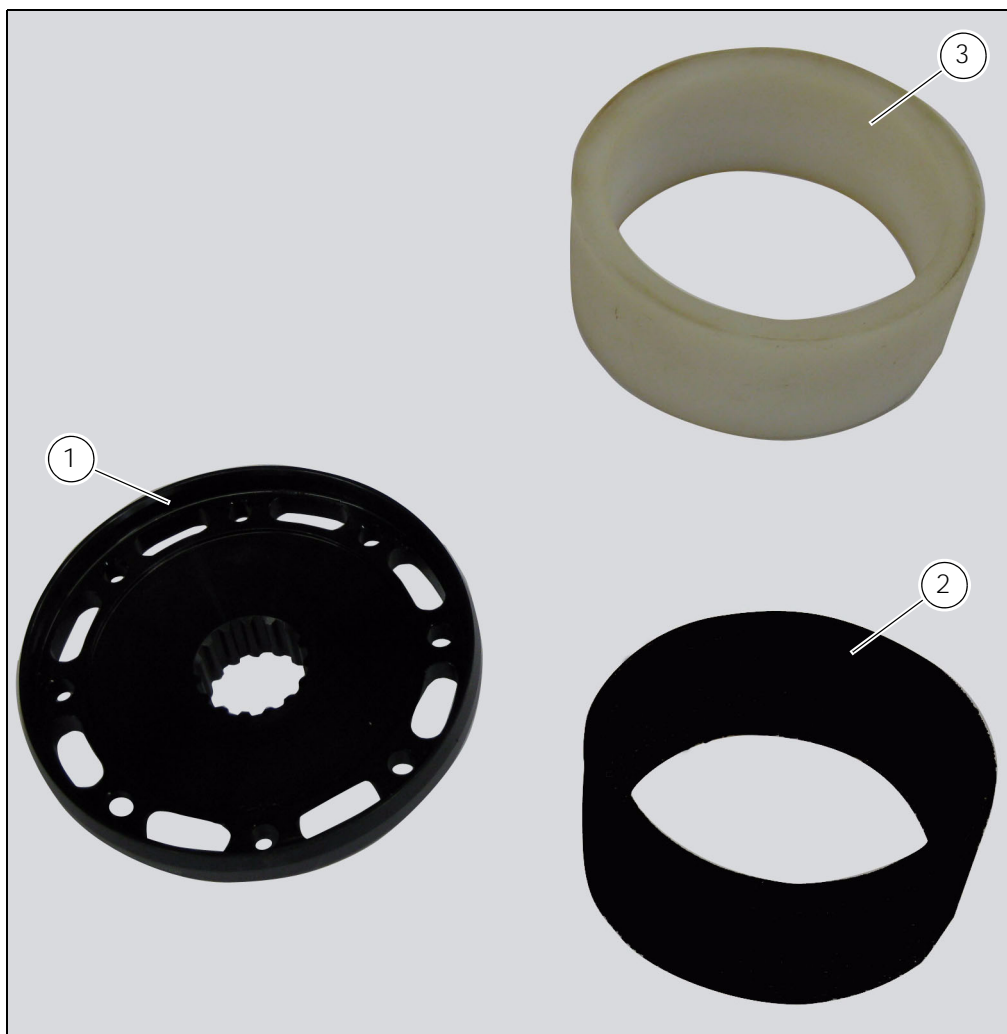


Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles:

Modelli 2V e 4V

Kit volano alleggerito - 964575AAA / Boccola 2V (Nera) - 966459AAA / Boccola 4V (Bianca) - 966458AA / Lighter flywheel kit - 964575AAA / 2-valve bush (Black) - 966459AAA / 4-valve bush (White) - 966458AA

- 1 Kit volano alleggerito
- 2 Boccola 2V
- 3 Boccola 4V



- 1 Lighter flywheel kit
- 2 2-valve bush
- 3 4-valve bush

I particolari con riferimento cerchiato rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio.

Quelli non cerchiati si riferiscono ai componenti originali che devono essere riutilizzati.

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Part nos. that are circled represent the accessory to be installed and possible relevant fittings.

Part nos. that are not circled refer to original parts to be re-used.

For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Attenzione / Warning

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Importante / Caution

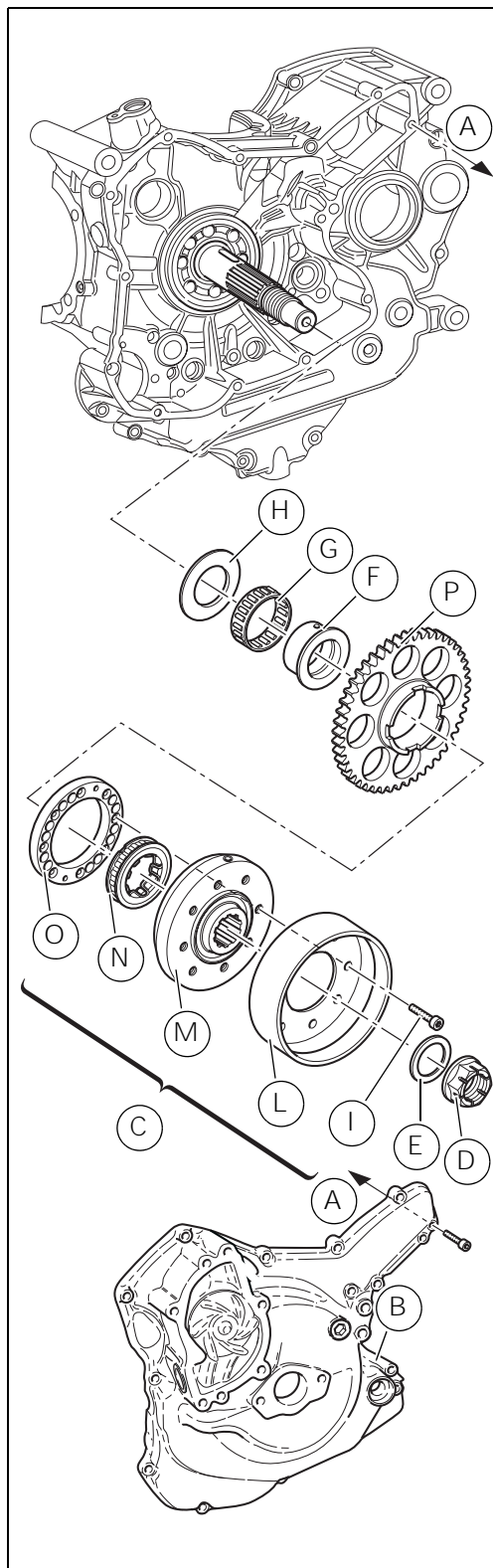
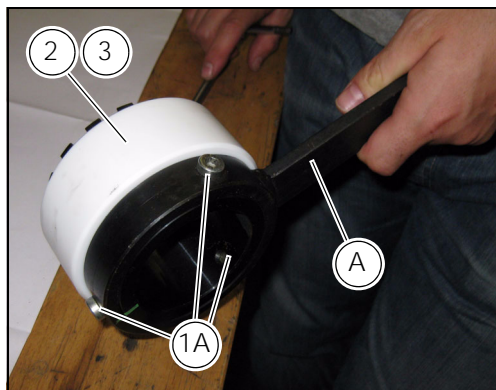
Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Note / Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.

DUCATI
PERFORMANCE



Note
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Smontaggio componenti originali

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.

Importante
Munirsi dell'attrezzo (A)
Cod.88713.2101 indispensabile per il montaggio del kit.

In base al modello di moto su cui si monta il kit è necessario aggiornare la configurazione standard dell'attrezzo (A) allentando le viti (1A), posizionando la boccola bianca per i modelli 4V (3) o la boccola nera per i modelli 2V (2) sull'attrezzo stesso e serrando le viti (1A).

Note
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il: MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Come indicato alla SEZ.N 8 smontare:

- Il coperchio alternatore (B) considerando di rimuovere eventuali carenature e svuotando gli impianti di raffreddamento acqua e olio.
- Mediante le apposite attrezzature il gruppo volano (C) svitando il dado (D) e recuperando la rondella (E).
- La boccola (F), la gabbia a rullini (G) e la rosetta interna (H).

Come indicato alla SEZ.N 8 scomporre il gruppo volano (C), svitando le viti (I) con una chiave torx tx25 svitandole con cura e aiutandosi eventualmente con un phon industriale in quanto i filetti sono in presa con frenafilietti preapplicato. Recuperare i seguenti componenti che formano il gruppo volano:

- Rotore (L)
- Volano (M)
- Ruota libera (N)
- Flangia (O)
- Ingranaggio condotto (P)

Note
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

Removing the original components

Warning
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

Caution
Use tool (A) Part no.88713.2101, essential for the kit assembly.

According to the bike model on which the kit is assembled, it is necessary to update tool (A) standard configuration by loosening screws (1A), and positioning white bush for the 4V models (3) or the black bush for the 2V models (2) on the tool, and then loosen screws (1A).

Note
Some of the operations required to install this kit are described in the WORKSHOP MANUAL for your motorcycle model.

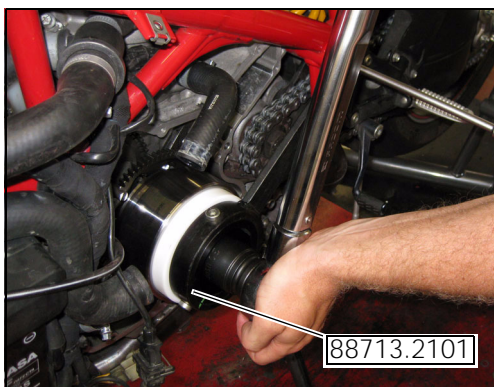
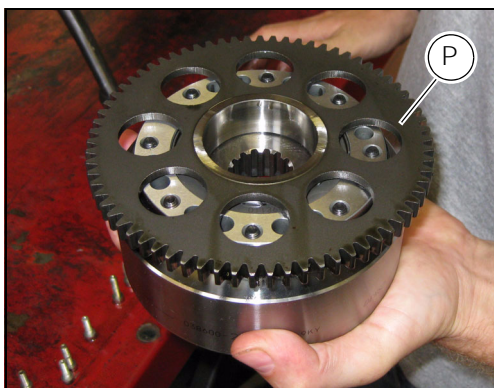
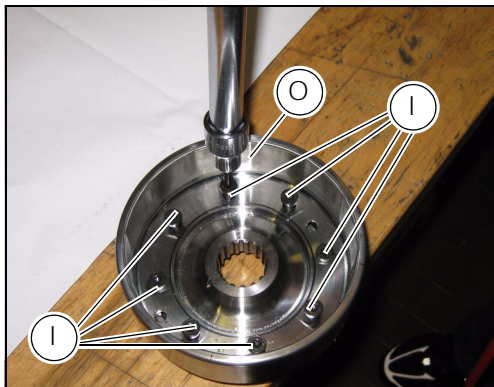
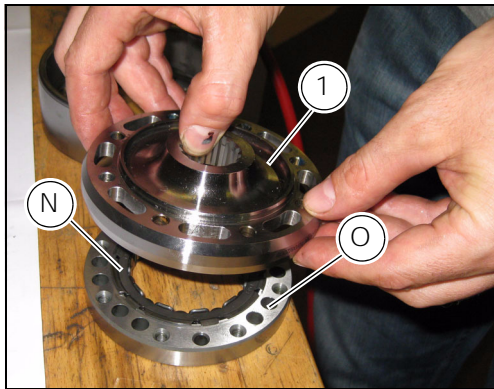
Remove, as indicated to SECT.N.8:

- The generator cover (B), removing possible fairings too and draining the water and oil cooling systems.
- The flywheel unit (C), by means of the specified tools; loosen nut (D) and keep washer (E).
- The bush (F), the roller cage (G) and the inner washer (H).

As indicated in SECT. N.8, disassemble flywheel unit (C), by carefully loosening screws (I) with a wrench torx tx25 and with an industrial heating gun, if necessary, as the threads are fixed with threadlocker previously applied.

Keep the following flywheel unit parts:

- Rotor (L)
- Flywheel (M)
- Starter clutch (N)
- Flange (O)
- Driven gear (P)



Montaggio componenti kit

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare la superficie esterna dei componenti in cui si trova ad operare.

Pulire la filettatura delle viti (I) da eventuali residui di frenafili e sgrassare le superfici di contatto dei componenti originali gruppo volano: rotore (L), ruota libera (N), Flangia (O) e Ingranaggio condotto (P).

Come indicato alla Sez.N8 ricomporre il gruppo volano alleggerito montando la ruota libera (N) sulla flangia (O), posizionare il volano alleggerito (1) e il rotore (L) centrandoli rispetto la flangia (O), impuntare e serrare le viti (I) preapplicando frenafili (Loctite 128455) e serrando seguendo un andamento a stella (come riportato sul manuale) alla coppia di 11 ± 2 Nm.

Ruotare il gruppo volano alleggerito e inserire l'ingranaggio condotto (P) nella ruota libera (N).

Seguire tutte le indicazioni del manuale per montare il gruppo volano sulla moto riutilizzando la boccia (F), la gabbia a rullini (G), la rosetta interna (H) (assicurandosi che vada correttamente in sede), la rondella (E) e il dado (D).

Bloccare il gruppo volano utilizzando l'attrezzo cod.88713.2101 nella configurazione descritta precedentemente in base al modello sul quale si monta il volano e serrare il dado (D).

Procedere al serraggio di tutti gli elementi di fissaggio lasciati lenti per esigenze di montaggio.

Procedere al rimontaggio di tutte le strutture rimosse per le operazioni descritte.

Kit installation

Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to the external surface of the parts.

Clean the screw thread (I) from possible threadlocker residues and degrease flywheel unit original part mating surfaces: rotor (L), starter clutch (N), flange (O) and driven gear (P).

As indicated in Sect.No.8, reassemble lighter flywheel unit by fitting the starter clutch (N) on the flange (O), center lighter flywheel (1) and rotor (L) to flange (O), start and tighten screws (I) after applying threadlocker (Loctite 128455) and tightening following a star sequence (as indicated on the manual) to torque 11 ± 2 Nm.

Turn lighter flywheel unit and insert driven gear (P) in starter clutch (N).

Follow the manual instructions to assemble flywheel unit on the bike by using bush (F), roller cage (G), inner washer (H) (make sure that it easily enter in its seat), washer (E) and nut (D).

Lock the flywheel unit by using tool part no.88713.2101 in the previously described configuration according to the model on which the flywheel is assembled and tighten nut (D).

Tighten all fasteners previously left loose for assembly purposes.

Refit the removed parts.



DUCATI PERFORMANCE accessories

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N

商品名

2 P/N

商品名

3 P/N

商品名

4 P/N

商品名

5 P/N

商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM

モデル名

お客様署名

ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名

販売日

年

月

日

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX:03-6692-1317
2. 取り付け車両1台に1枚でご使用ください。